

## **EL DINERO COMO REFLEJO DE LA IDENTIDAD REGIONAL DEL MERCOSUR. DEFINICIONES CONCEPTUALES Y DISEÑO DE UNA PROPUESTA**

**Quassolo Agustina, Rivera Brenda Carolina, Tschopp Ingrid**

*Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo, FADU, UNL.  
Director/a: Wolkowicz Daniel*

**Área: Arquitectura, Urbanismo y Diseño**

### **INTRODUCCIÓN**

La “identidad regional” es un concepto teórico productivo en diversos campos de las Ciencias Sociales que opera de forma desnaturalizadora en el momento de analizar casos concretos de problemáticas económicas, sociales y políticas. Sin embargo, cuando se traslada este concepto a la disciplina de la Comunicación Visual, se encuentra que el mismo carece de avances de carácter teórico o práctico, y es aquí donde nuestra problemática a trabajar cobra relevancia.

En la presente investigación se plantea que este concepto, más allá de su puesta en discusión, necesita visualizarse en un soporte, el cual funcione como una pieza comunicativa. Consideramos que el dinero es un ejemplo que condensa la importancia de la materialidad de este concepto. El dinero no solo simboliza un valor económico, sino que la representación de sus imágenes ayuda a la construcción de identidades, no solo nacionales sino también regionales. En paralelo, el dinero funciona como una herramienta del Estado, quien, mediante esta pieza de circulación masiva, regula las representaciones de los mensajes que se visualizan en el soporte y la forma en que desea ser recordado por la sociedad.

A partir de estos postulados, es evidente la necesidad de fijar un espacio posible para que estos conceptos sean puestos en práctica y por ello consideramos al Mercosur como el caso más próximo de integración regional. Larraín (2005), afirma que “El mejor ejemplo de que esto es posible es Europa. Sus elementos culturales unificadores son muchos menos que en América Latina, su pasado histórico está plagado de guerras y divisiones hasta la segunda mitad del siglo XX (...)” Aunque luego concluye que “hoy día se ha embarcado en un proceso de integración que se proyecta en la construcción de una identidad común y que, a pesar de las dificultades ha progresado mucho” (Larraín, 2005:8), y es allí donde nuestro trabajo encuentra su desafío: la creación de una moneda representativa para el Mercosur.

Trabajo final de carrera de grado

Título de la tesina: El dinero como reflejo de la Identidad Regional del Mercosur. Definiciones conceptuales y diseño de una propuesta.

Director:Wolkowicz Daniel

Fecha de evaluación: 26 de octubre 2017

Al iniciar esta investigación se establecieron los ejes con los cuales se construye el marco conceptual. En el primer eje se explicita la relación del dinero con el Estado, entendido como la hegemonía dominante que proyecta un discurso a través de un soporte. El Estado es el diseñador de una identidad por medio de la creación y divulgación de imágenes. Standish, en su publicación de 2000, dice que más allá de las bases estéticas, los países proyectan su imagen a través del dinero. Lo que ellos deciden poner en los billetes revela qué es importante para ellos (qué es lo que ellos piensan que es especial o maravilloso de ellos mismos) y muestra cómo desean ser vistos por el mundo.

Con el objetivo de subsanar las particularidades de las economías que trascienden una única economía nacional, el segundo eje conceptual incluye el concepto de identidad regional. “Así como la nacionalidad y el apego a la patria ha sido la vía para el sostenimiento del Estado-nación, la identidad colectiva debe ser la pieza cohesiva del proceso de integración” (Gortaire Morejón, 2013:5). Esta identidad se forma con el tiempo a partir de diferentes elementos, y construye así un discurso imaginario de la región.

Por último, se abordó la congruencia del dinero y el diseño de acuerdo a la metodología del *De Nederlandsche Bank* (DNB en adelante), quien realizó diversas investigaciones en el campo del diseño de dinero con el objetivo de indagar cómo construir un billete de calidad.

## OBJETIVOS

Construir un aparato conceptual y metodológico que permita sustentar teóricamente las decisiones tomadas por el diseñador de una unidad monetaria.

Proponer la construcción de un discurso visual representativo a partir del concepto “identidad”.

Diseñar una unidad monetaria concreta para el Mercosur que permita ligar de forma identitaria a todos los países miembros desde una perspectiva no jerárquica horizontal.

## METODOLOGÍA

Primero fue necesario conocer acerca de las diferentes identidades de los países integrantes del Mercosur, y desde allí, construir una representación de la identidad regional. Para ello se estudió la moneda nacional (serie completa en circulación) de los Estados Partes porque es uno de los indicadores visuales y discursivos que muestra rasgos de la identidad nacional de cada uno. Los seis Estados Partes son: Argentina, Brasil, Paraguay, Uruguay, Venezuela.

Nuestra herramienta metodológica de base lógico - semiótica elegida fue el nonágono semiótico. Esta permitió deconstruir el signo identidad nacional a partir de los conceptos desarrollados en el marco teórico, establecer relaciones y a la vez elaborar una mirada particular de nuestras piezas de análisis donde pudimos releer parte de las intencionalidades comunicativas.

## RESULTADOS

Mediante el uso del nonágono semiótico se establecieron las diferencias y las similitudes de la construcción del signo *identidad nacional* de cada país miembro. Esto permitió visibilizar

que hay países que se inclinan hacia un modelo pedagogo (devoción por la tradición) o legitimador (valores centrados en la naturaleza, la cultura o la sociedad), mientras que otros se encuentran en un punto intermedio. Dentro de los Estados pedagogos se encuentra Argentina. Sus billetes son los más conservadores, aún mantiene la selección de próceres como figura central. Por otro lado, Uruguay y Bolivia pertenecen al modelo legitimador, ya que recurren a los máximos exponentes de la cultura. Dentro de los países donde coexisten ambos modelos, se encuentra Venezuela, que combina personajes relacionados con el Estado y animales autóctonos. De la misma forma en los billetes de Paraguay, en su iconografía conviven personajes de la cultura y del Estado. Brasil combina dos polos opuestos, tradición y post-materialismo. En sus billetes se representa en su anverso a la efigie de la República y en su reverso a animales autóctonos.

Por lo tanto propusimos al Mercosur como Estado legitimador. Así permite reflejar los cambios culturales en busca de una legitimación tanto interna como externa, marcando una posición neutra y dejando de lado los cuestionamientos, para generar mayor aprobación.

A partir de estos postulados decidimos trabajar con las áreas de interés del Mercosur, en las cuales se realizan diversos proyectos de cooperación internacional. Las mismas fueron reagrupadas en tres ejes: medio ambiente, economía y cultura. Para la representación visual de los tres ejes en los billetes nos basamos en la abstracción para romper con la tradición y desarrollar así una nueva mirada sobre el Mercosur. A su vez definimos un nombre para la nueva unidad monetaria basándonos en el sentido de pertenencia a un territorio geográfico común (componente de la identidad colectiva) es por ello que el nombre elegido es Sur (S).

En cuanto a los aspectos técnicos de los billetes, se pautó un sustrato de polímero. Constituye un soporte más seguro, durable e higiénico y además reúne actualidad. Teniendo en cuenta las recomendaciones del DNB, se seleccionaron colores con la mayor saturación posible para que las personas que presentan daltonismo puedan distinguir cada billete sin inconvenientes (la selección de los colores en relación a las denominaciones, es por colores complementarios). Además para favorecer la accesibilidad a las personas con deficiencia visual (ambliopía, daltónicos y ciegos), se optó por el uso de diferentes tamaños de acuerdo a las denominaciones: 120 x 65 mm (10 S), 125 x 65 mm (20 S), 130 x 65 mm (50 S), 135 x 65 mm (100 S), 140 x 65 mm (200 S), 145 x 65 mm (500 S). Ver figura 1.



**Figura 1:** Sur. Sistema de billetes.

En cuanto a las monedas, teniendo en cuenta las pequeñas dimensiones, las limitaciones de la materialidad y el sistema de acuñación, se retomó la idea planteada en las monedas del euro, en las cuales una cara contiene una iconografía común y la denominación (anverso), mientras que la otra presenta una iconografía a elección de la Casa de Moneda de cada país miembro (reverso). Esta decisión permite por un lado no anular las identidades y por otro construir un discurso rico e integrador. Ver figura 2.



**Figura 2:** Sur. Sistema de monedas, acuñados por la Casa de la Moneda de Argentina.

## CONCLUSIONES

De acuerdo a los objetivos, consideramos haber alcanzado un discurso justificado, y sobre todo innovador, en relación al diseño del dinero en la región, pero también queremos aclarar es tan solo el primer paso en la construcción de un discurso.

Nuestro discurso articula las políticas del Mercosur a través de tres áreas (medio ambiente, economía y cultura) que consideramos fundamentales y, en consecuencia, nos permitieron obtener un discurso pertinente, porque una integración exitosa reside no sólo en el ámbito político y económico, sino también en el cultural, y como resultado, se puede construir una identidad como instrumento de integración. También entendemos que la construcción de esta identidad no significa la desaparición de las identidades nacionales, y creemos que esto se ve reflejado en la propuesta de las monedas.

## BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

**De Heij, H.**, 2000. *The design methodology of Dutch banknotes*. Amsterdam: De Nederlandsche Bank.

**Gortaire Morejón, B.** 2013. La identidad como sustento para la integración. En Revista Ciencias Políticas y Relaciones Internacionales, n°2. Universidad de Las Américas. Ecuador..

**Guerri, C. & Acebal, M.**, 2014. *Nonágono semiótico. Un modelo operativo para la investigación cualitativa* (Primera edición edición). Buenos Aires, Argentina: Ediciones Eudeba; Ediciones UNL.

**Hymans, J. & College, S.**, 2004. *The Changing Color of Money: European Currency Iconography and Collective Identity*. En *European Journal of International Relations*, vol. 10.

**Larraín, J.**, 2011. *¿América Latina moderna? Globalización e identidad*. Chile: Lom Ediciones.

**Larraín, J.** 2005. Integración regional e identidad Nacional: Chile, ¿país modelo?. En Revista del Sur, n°161.